

# AVAYA

IP Telephony

Contact Centers

Mobility

Services

## 3641/3645 Wireless IP Telephone



Operating Instruction  
Bedienungsanleitung  
Manual de manejo  
Notice d'utilisation  
Istruzioni d'uso

21-601635  
Issue 3  
June 2007





**3641/3645 Wireless IP Telephone  
Quick Reference Guide**

**EN**

© 2007 Avaya Inc.  
All Rights Reserved.

## **Notice**

While reasonable efforts were made to ensure that the information in this document was complete and accurate at the time of printing, Avaya Inc. can assume no liability for any errors. Changes and corrections to the information in this document may be incorporated in future releases.

For full support information, please see the complete document, Avaya Support Notices for Hardware Documentation, document number 03-600759.

To locate this document on our Web site, simply go to <http://www.avaya.com/support> and search for the document number in the search box.

## **Documentation disclaimer**

Avaya Inc. is not responsible for any modifications, additions, or deletions to the original published version of this documentation unless such modifications, additions, or deletions were performed by Avaya. Customer and/or End User agree to indemnify and hold harmless Avaya, Avaya's agents, servants and employees against all claims, lawsuits, demands and judgments arising out of, or in connection with, subsequent modifications, additions or deletions to this documentation to the extent made by the Customer or End User.

## **Link disclaimer**

Avaya Inc. is not responsible for the contents or reliability of any linked Web sites referenced elsewhere within this documentation, and Avaya does not necessarily endorse the products, services, or information described or offered within them. We cannot guarantee that these links will work all of the time and we have no control over the availability of the linked pages.

## **Warranty**

Avaya Inc. provides a limited warranty on this product. Refer to your sales agreement to establish the terms of the limited warranty. In addition, Avaya's standard warranty language, as well as information regarding support for this product, while under warranty, is available through the following Web site: <http://www.avaya.com/support>.

## **Copyright**

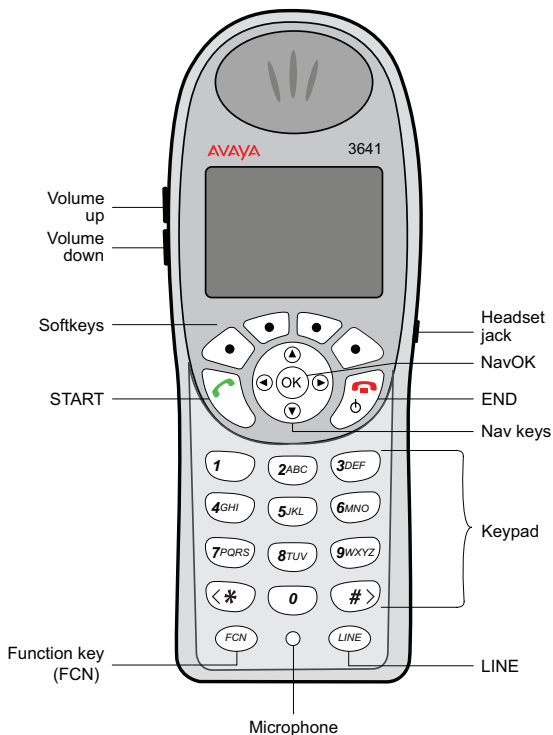
Except where expressly stated otherwise, the Product is protected by copyright and other laws respecting proprietary rights. Unauthorized reproduction, transfer, and/or use can be a criminal, as well as a civil, offense under the applicable law.

## **Avaya support**

Avaya provides a telephone number for you to use to report problems or to ask questions about your product. The support telephone number: 1-800-242-2121 in the US, or +496975052833 in EU. For additional support telephone numbers, see the Avaya Web site: <http://www.avaya.com/support>.

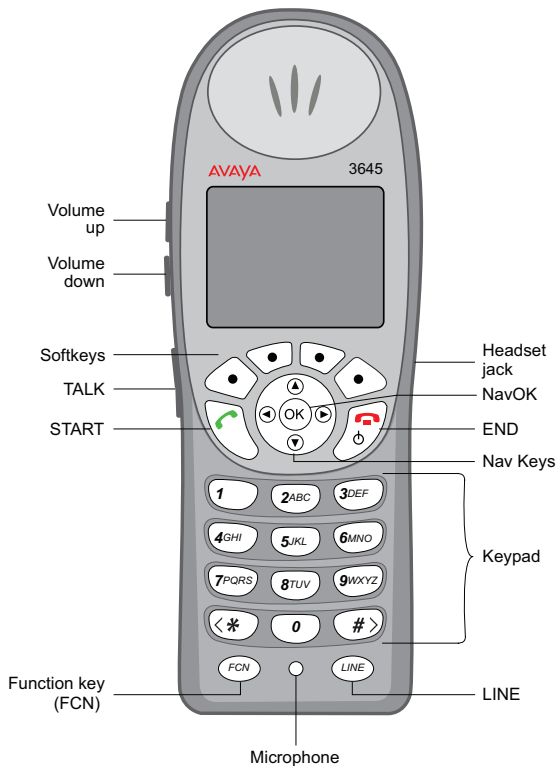
# Avaya 3641 Wireless IP Telephone

EN



# Avaya 3645 Wireless IP Telephone

EN



## Basic Handset Operation Summary

The handset's Battery Pack must be fully charged before its first use. See the User Guide for full information. Place the handset into the charger for a minimum of two hours.

<b>If you want to</b>	<b>Then</b>
Remove the Battery Pack	Press down on the latch on the Battery Pack at the back of the handset and pull the Battery Pack towards you. The Battery Pack releases outward.
Replace the Battery Pack	Slide the lip of the Battery Pack into the bottom of the cavity. Push the top of the Battery Pack until it snaps into place. You should not have to force it into the handset.
Turn handset on	Press and hold the <b>END</b> key until two chirps sound.
Turn handset off	Press and hold the <b>END</b> key. One chirp will sound. If you are in a call, hang up first, then turn off the handset.
Unlock the keypad	Press the <b>Unlk</b> softkey, then <b>#</b> , to unlock the keypad.
Lock the keypad	Press the <b>Cfg</b> softkey then <b>NavOK</b> , to manually lock the keypad.
Make an internal call	Press the <b>START</b> key, wait for a dial tone, then dial the extension.
Make an external call	Press the <b>START</b> key, wait for a dial tone, then dial the number just as you would from your desk phone.
Select a line	If multiple lines are available, your handset will default to line 1. If a different line is desired, press <b>LINE</b> and the number key corresponding to the desired line. You will hear a dial tone.
Dial a number	Once you hear a dial tone, press the number keys to dial the number.
Answer a call	To answer a call, press the <b>START</b> key and hold the earpiece to your ear. You may also activate the speakerphone function or use a headset.

- Answer a call on a second line  
If you are on a call and hear subdued ringing, a call is coming in on a second line. The line number on the display will be flashing. To answer this call, put your first call on hold and press the **LINE** key, then the line number of the second call.
- Answer with headset  
Press any key (other than **END**) to answer a call when a headset is plugged in.
- Silence while ringing  
Press the **END** key to silence the ring.
- Change the ring volume  
Press the up/down volume buttons on the side of the handset during ringing.
- Activate or deactivate the speakerphone  
Press the **Spkr** softkey and speak towards the handset. Note that this feature may not be activated in your communication server.
- Adjust the speaker volume  
Press the volume up/down buttons on the side of the handset during the call.
- Adjust the headset volume  
Press the volume up/down buttons on the side of the handset during the call.
- Place a call on hold  
Press the **More** softkey and then press the **Hold** softkey.
- Resume a held call  
Press the **LINE** key followed by the line number key.
- Mute the microphone  
Press the **More** softkey and then press the **Mute** softkey.
- End the call  
Press the **END** key. Be sure to do this at the end of each call to return to the standby mode.
- Change profile  
Press the **Prof** softkey in standby mode and use the **Nav** keys to select a new profile. The selected profile is marked with an asterisk (\*).
- Display additional features  
Press the **FCN** key while off hook to display additional features that have been customized for your communication server.
- Turn on the backlight  
The backlight comes on when any key is pressed or when there is an incoming call and stays on for 10 seconds. It turns off after 10 seconds if another key is not pressed within that period.



## PTT Operation Summary

The PTT feature allows the Avaya 3645 handsets to operate in a group broadcast mode, where a single handset can transmit to multiple listeners, like a two-way radio.

If you want to	Then
----------------	------

Make a PTT call	To call on the default channel, from standby mode press and hold the <b>TALK</b> button. Wait for the display to show <b>Transmitting</b> and then hold the handset approximately two inches from your mouth and speak.
Respond to a PTT call	Press and hold the <b>TALK</b> button during the 10-second wait period.
End wait period	Press <b>End</b> .
Select a different PTT channel	Press and release the <b>TALK</b> button. Select a different channel from the list. Use the <b>Nav</b> keys or volume side buttons to highlight the desired channel. Press <b>TALK</b> to transmit.
End one PTT call and start another one	Press the <b>END</b> key to exit the PTT call. Press and release the <b>TALK</b> button and select a different channel from the list. Press and hold the <b>TALK</b> button to begin transmitting on the different channel.
Receive a PTT call while in a telephone call	Press the <b>END</b> key to end the telephone call. Now you can hear the PTT call.
Transmit on the priority channel	Press and release the <b>TALK</b> button. Select the priority channel from the list. Press and hold <b>TALK</b> , then speak.
End a PTT call	Press the <b>END</b> key to exit the PTT call.
Change PTT volume	Use the <b>Up</b> and <b>Down</b> volume buttons on the side of the handset while transmitting or receiving a PTT call.
Answer a telephone call during a PTT transmission	Press the <b>START</b> key. PTT transmissions will be pre-empted by the telephone call.

- Start a telephone call during a PTT transmission
- Press the **START** key and dial the number. PTT transmissions will be pre-empted during the telephone call.
- Turn off PTT
- Change to a different profile (Silent and Vibrate disable PTT by default) or unsubscribe from all PTT channels.
- Subscribe to additional PTT channels
- Press **Cfg** to open the **Config Menu** and select Push-to-talk.
- Select **Subscribed Channels** and then select the channels you want to add. Subscribed channels are marked with an asterisk (\*).



**3641/3645 Wireless-IP-Telefon  
- Kurzanleitung**

DE

© 2007 Avaya Inc.

Alle Rechte vorbehalten.

## **Hinweis**

Während redliche Bemühungen gemacht wurden, um sicherzustellen, dass die Informationen in diesem Dokument zur Zeit der Drucklegung vollständig und akkurat waren, kann Avaya Inc. keine Haftung für irgendwelche Fehler übernehmen. Änderungen und Korrekturen an der Information in diesem Dokument können in zukünftigen Versionen eingefügt werden.

Für ausführliche rechtliche Hinweise sehen Sie bitte das vollständige Dokument, Avaya rechtliche Hinweise für Hardware-Dokumentation, Dokument-Nr. 03-600759.

Sie finden dieses Dokument auf unserer Website unter <http://www.avaya.com/support>, indem Sie im Suchfeld nach der Dokumentnummer suchen.

## **Haftungsausschluss – Dokumentation**

Avaya Inc. trägt keinerlei Verantwortung für irgendwelche Änderungen, Ergänzungen oder Streichungen an der original herausgegebenen Fassung dieser Dokumentation, es sei denn, solche Änderungen, Ergänzungen oder Streichungen wurden von Avaya unternommen. Der Kunde und/oder Endbenutzer willigen ein, Avaya sowie die Vertreter, Bediensteten und Angestellten von Avaya gegenüber allen Klagen, Gerichtsverfahren, Forderungen und Urteilen, die aus Änderungen, Zusätzen oder Löschungen an dieser Dokumentation oder im Zusammenhang damit entstehen, in dem vom Kunden oder Endbenutzer vorgenommenen Umfang der Änderungen, Zusätze oder Löschungen zu entschädigen und schadenfrei zu halten.

## **Haftungsausschluss – Verweise zu anderen Webseiten**

Avaya Inc. trägt keinerlei Verantwortung für die Inhalte oder Zuverlässigkeit jeglicher in dieser Dokumentation erwähnten Webseiten, und Avaya billigt nicht unbedingt die Produkte, Dienstleistungen oder Informationen, die dort beschrieben oder angeboten werden. Wir können nicht garantieren, dass diese Links immer funktionieren werden, und wir haben keine Kontrolle über die Verfügbarkeit der gelinkten Seiten.

## **Garantie**

Avaya Inc. bietet eine beschränkte Garantie zu diesem Produkt an. Die Bedingungen der eingeschränkten Garantie finden Sie in Ihrer Kaufvertrag. Auf der folgenden Website finden Sie Informationen zur Standardgarantie von Avaya sowie zum Support für dieses Produkt, während es der Garantie unterliegt: <http://www.avaya.com/support>.

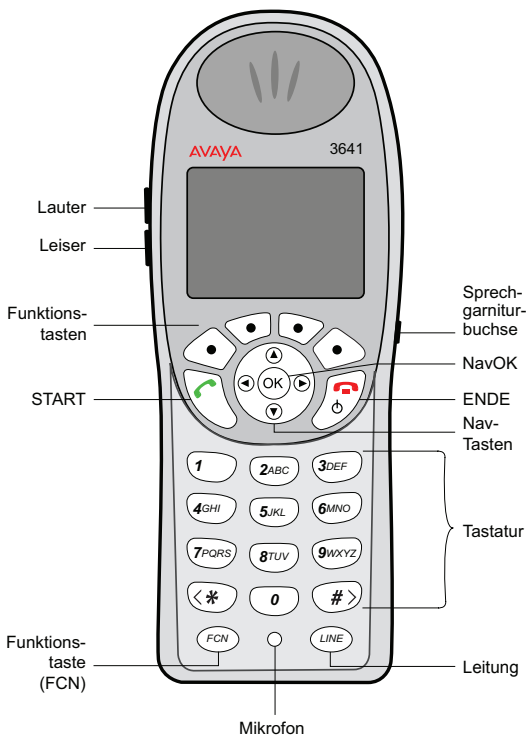
## **Urheberrecht**

Solange nicht eindeutig anderswo vermerkt, steht das Produkt unter Urheberrechtsschutz und anderen den Rechtsschutz betreffenden Gesetzen. Unerlaubte Vervielfältigung, Übertragung, und/oder Nutzung kann eine strafrechtliche sowie zivilrechtliche Verletzung unter zutreffenden Gesetzen darstellen.

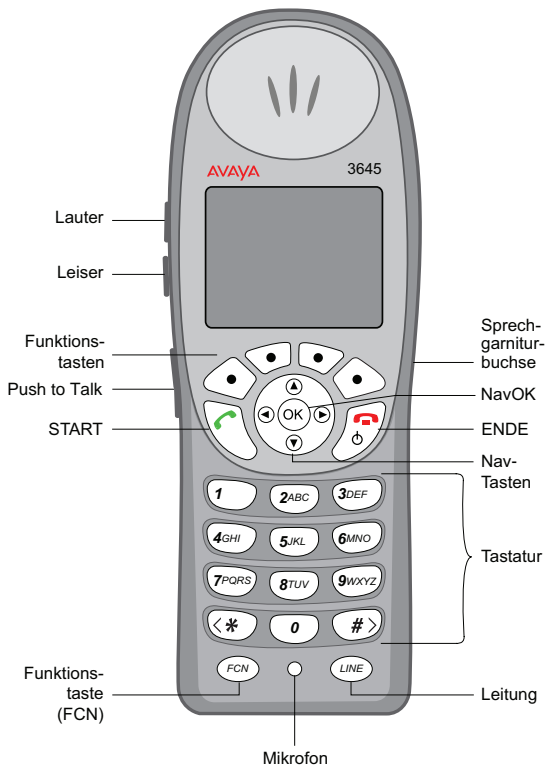
## **Unterstützung von Avaya**

Avaya stellt eine Hotline zur Verfügung, unter der Sie Probleme berichten oder Fragen zu Ihrem Produkt stellen können. In den Vereinigten Staaten ist die Telefonnummer für die technische Unterstützung 1-800-242-2121, in der EU +496975052833, in Deutschland 08002661000. Weitere Support-Telefonnummern auf der Avaya-Website: <http://www.avaya.com/support>.

# Avaya 3641 Wireless-IP-Telefon



# Avaya 3645 Wireless-IP-Telefon



## Grundlegende Bedienung des Mobilteils - Zusammenfassung

Der Akku des Mobilteils muss vor der ersten Verwendung voll geladen werden. Das Benutzerhandbuch enthält ausführliche Informationen zum Laden des Akkus. Stellen Sie das Mobilteil mindestens zwei Stunden lang ins Ladegerät.

Funktion	Ausführung
Akku entnehmen	Drücken Sie auf die Sperre am Akku auf der Rückseite des Mobilteils und ziehen Sie den Akku auf sich zu. Der Akku entriegelt sich nach außen hin.
Akku einsetzen	Schieben Sie die Lippe des Akkus in die Unterseite des Akkuhohlraums. Drücken Sie auf die Akkuoberseite, bis der Akku in seinem Platz einrastet. Dabei sollten Sie keine übermäßige Kraft aufwenden müssen.
Mobilteil einschalten	Drücken und halten Sie die <b>ENDE</b> -Taste, bis Sie zwei Pieptöne vernehmen.
Mobilteil ausschalten	Drücken und halten Sie die <b>ENDE</b> -Taste. Ein Piepton ertönt. Falls Sie gerade ein Gespräch führen, legen Sie bitte zuerst auf, bevor Sie das Mobilteil ausschalten.
Tastatursperre aufheben	Drücken Sie die <b>Aufh</b> -Funktionstaste und danach <b>#</b> , um die Tastatursperre aufzuheben.
Tastatur sperren	Drücken Sie die <b>Kfg</b> -Funktionstaste und danach <b>NavOK</b> , um die Tastatur manuell zu sperren.
Internen Anruf tätigen	Drücken Sie die <b>START</b> -Taste. Warten Sie auf den Wahlton und wählen Sie dann die Nebenstelle.
Externen Anruf tätigen	Drücken Sie die <b>START</b> -Taste. Warten Sie auf den Wahlton und wählen Sie dann die Nummer wie bei der Wahl von Ihrem Tischtelefon.
Leitung wählen	Falls mehrere Leitungen verfügbar sind, verwendet Ihr Mobilteil standardmäßig Leitung 1. Wenn Sie eine andere Leitung verwenden möchten, drücken Sie <b>LINE</b> und danach die Nummerntaste für die gewünschten Leitung. Es ertönt ein Wahlton.
Nummer wählen	Wenn Sie einen Wahlton hören, drücken Sie die Nummerntasten zum Wählen der Nummer.
Anruf entgegennehmen	Zur Entgegennahme eines Anrufs drücken Sie die <b>START</b> -Taste und halten Sie den Lautsprecher des Mobilteils an Ihr Ohr. Sie können ebenfalls die Lautsprecherfunktion aktivieren oder eine Sprechgarnitur verwenden.

- |  |  |
|--|--|
| Anruf auf einer zweiten Leitung entgegennehmen | Falls Sie ein Telefongespräch führen und einen unterdrückten Klingelton hören, geht ein Anruf auf einer zweiten Leitung ein. Die Nummer der zweiten Leitung blinkt auf dem Display. Zur Entgegennahme dieses Anrufs legen Sie Ihren momentanen Anruf zuerst auf Halten und drücken dann die <b>LINE</b> -Taste und anschließend die Leitungsnummer des zweiten Anrufs. |
| Entgegennahme mit Sprechgarnitur               | Drücken Sie zur Entgegennahme eines Anrufs bei eingesteckter Sprechgarnitur eine beliebige Taste (mit Ausnahme von <b>ENDE</b> ).  |
| Stummschaltung des Ruftons                     | Drücken Sie die <b>ENDE</b> -Taste zur Stummschaltung des Ruftons.   |
| Ruftonlautstärke ändern                        | Drücken Sie während des Ruftons des Mobilteils die Lauter/Leiser-Tasten an der Seite des Mobilteils.   |
| Lautsprecher aktivieren oder deaktivieren      | Drücken Sie die <b>Fspr</b> -Funktionstaste und sprechen Sie in das Mobilteil. Bitte beachten Sie, dass diese Funktion in Ihrem Kommunikationsserver nicht aktiviert sein könnte.  |
| Lautstärke einstellen                          | Drücken Sie während des Anrufs die Lauter/Leiser-Tasten an der Seite des Mobilteils.   |
| Lautstärke der Sprechgarnitur einstellen       | Drücken Sie während des Anrufs die Lauter/Leiser-Tasten an der Seite des Mobilteils.   |
| Einen Anruf halten                             | Drücken Sie die <b>Mehr</b> -Funktionstaste und danach die <b>Hold</b> -Funktionstaste.  |
| Gehaltenen Anruf wiederaufnehmen               | Drücken Sie die <b>LINE</b> -Taste, gefolgt von der Nummerntaste für die Leitungsnummer.   |
| Mikrofonstummschaltung                         | Drücken Sie die <b>Mehr</b> -Funktionstaste und danach die <b>Mute</b> -Funktionstaste.  |
| Anruf beenden                                  | Drücken Sie die <b>ENDE</b> -Taste. Vergewissern Sie sich, dass Sie das am Ende jedes Anrufs tun, um in den Bereitschaftsmodus zurückzukehren.   |
| Profil ändern                                  | Drücken Sie im Bereitschaftsmodus die <b>Prof</b> -Funktionstaste und verwenden Sie die <b>Nav</b> -Tasten zur Wahl eines neuen Profils. Das gewählte Profil wird durch ein Sternchen (*) gekennzeichnet.  |
| Anzeige zusätzlicher Funktionen                | Drücken Sie bei abgehobenem Mobilteil die <b>FCN</b> -Taste zur Anzeige zusätzlicher Funktionen, die speziell für Ihren Kommunikationsserver zugeschnitten worden sind.  |
| Hintergrundbeleuchtung einschalten             | Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet, wenn eine beliebige Taste gedrückt wird, oder bei Eingang eines Anrufs, und bleibt 10 Sekunden lang eingeschaltet. Sie schaltet sich nach 10 Sekunden ab, sofern innerhalb dieses Zeitraums keine andere Taste gedrückt wird.   |



## PTT-Bedienung - Zusammenfassung

Die PTT-Funktion gestattet den Betrieb des Avaya 3645-Mobilteils in einem Gruppenübertragungsmodus, bei dem ein einziges Mobilteil ähnlich wie bei einem Zwei-Wege-Funkgerät an mehrere Empfänger gleichzeitig senden kann.

Gewünschte Handlung	Ausführung
PTT-Anruf tätigen	Zum Anruf auf dem Standardkanal aus dem Bereitschaftsmodus drücken und halten Sie die <b>Push to Talk</b> -Taste. Warten Sie, bis das Display die Meldung Übertragung anzeigt, und halten Sie das Mobilteil dann ungefähr 5 cm von Ihrem Mund und sprechen Sie.
Einen PTT-Anruf beantworten	Drücken und halten Sie die <b>Push to Talk</b> -Taste während der 10 Sekunden langen Wartezeit.
Wartezeit beenden	Drücken Sie die <b>ENDE</b> -Taste.
Unterschiedlichen PTT-Kanal wählen	Drücken Sie kurz die SPRECHEN-Taste. Wählen Sie einen unterschiedlichen Kanal aus der Liste aus. Verwenden Sie die Nav-Tasten oder seitlichen Lautstärketasten zum Markieren des gewünschten Kanals. Drücken sie zum Senden auf <b>Push to Talk</b> .
Einen PTT-Anruf beenden und einen anderen PTT-Anruf beginnen	Drücken Sie zur Beendigung des PTT-Anrufs die <b>ENDE</b> -Taste. Drücken Sie kurz die <b>Push to Talk</b> -Taste und wählen Sie einen unterschiedlichen Kanal aus der Liste. Drücken und halten Sie die <b>Push to Talk</b> -Taste, um das Senden auf einem unterschiedlichen Kanal zu beginnen.
Empfang eines PTT-Anrufs während eines Telefongesprächs	Drücken Sie zur Beendigung des Telefonanrufs die <b>ENDE</b> -Taste. Jetzt können Sie den PTT-Anruf entgegennehmen.
Senden auf dem Prioritätskanal	Drücken Sie kurz die <b>Push to Talk</b> -Taste. Wählen Sie den gewünschten Prioritätskanal aus der Liste. Drücken und halten Sie die <b>Push to Talk</b> -Taste und sprechen Sie.
PTT-Anruf beenden	Drücken Sie zur Beendigung des PTT-Anrufs die <b>ENDE</b> -Taste.
PTT-Lautstärke ändern	Verwenden Sie während des Sendens oder Empfangens eines PTT-Anrufs die <b>Lauter-</b> und <b>Leiser-</b> Lautstärketasten an der Seite des Mobilteils.
Telefonanruf während einer PTT-Übertragung entgegennehmen	Drücken Sie die <b>START</b> -Taste. Telefonanrufe haben Priorität vor PTT-Übertragungen.

- Telefonanruf während einer PTT-Übertragung beginnen Drücken Sie die **START**-Taste und wählen Sie die Nummer. Telefonanrufe haben Priorität vor PTT-Übertragungen.
- PTT ausschalten Wechseln Sie auf ein unterschiedliches Profil (Stummschaltung und Vibration deaktivieren standardmäßig die PTT-Funktion) oder beenden Sie Ihr Abonnement aller PTT-Kanäle.
- Abonnement zusätzlicher PTT-Kanäle Drücken Sie Cfg, um das **Konfig. Menü** zu öffnen, und wählen Sie Push-to-talk. Wählen Sie **Abonnierte Kanäle** und danach die Kanäle aus, die Sie hinzufügen wollen. Abonnierte Kanäle sind mit einem Sternchen (\*) gekennzeichnet.



**Manuel de référence rapide des  
téléphones IP sans fil 3641/3645**

**FR**

© 2007 Avaya Inc.  
Tous droits réservés.

## **Avis**

Toutes les mesures nécessaires ont été prises pour garantir l'exactitude et la pertinence des informations contenues dans ce document au moment de son impression. Avaya Inc. ne peut cependant être tenue responsable des éventuelles erreurs ou omissions. Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être amendées et modifiées lors de versions ultérieures.

Pour toute information technique complémentaire, veuillez consulter le document complet N°03-600759 intitulé Avis d'assistance Avaya pour la documentation sur le matériel.

Pour trouver ce document, allez sur notre site Web <http://www.avaya.com/support> et recherchez le numéro de document.

## **Responsabilité relative à la documentation**

Avaya Inc. n'est pas responsable des modifications, suppressions ou ajouts apportés à la version originale publiée de cette documentation, sauf si ces modifications, suppressions ou ajouts ont été effectués par Avaya. Le client et / ou l'utilisateur final accepte d'indemniser et de ne pas tenir responsable Avaya, les agents et les employés d'Avaya pour tout litige, poursuite judiciaire, réclamation et jugement résultant de, ou en rapport avec, toute modification, suppression, ajout apportés ultérieurement à cette documentation, par le client ou l'utilisateur final.

## **Responsabilité relative aux liens**

Avaya Inc. ne peut être tenue responsable du contenu ou de la fiabilité de tout site Web référencé dans cette documentation. En outre, Avaya n'approuve pas nécessairement les produits, services ou informations décrits ou fournis sur ces sites. Nous ne pouvons garantir le fonctionnement permanent des liens et n'avons aucun contrôle sur la disponibilité des pages liées.

## **Garantie**

Avaya Inc. fournit une garantie limitée pour ce produit. Référez-vous à votre contrat de vente pour prendre connaissance des termes de cette garantie limitée. Par ailleurs, les termes standard des garanties Avaya ainsi que des informations concernant le support de ce produit durant sa période de garantie sont disponibles sur le site Web suivant : <http://www.avaya.com/support>.

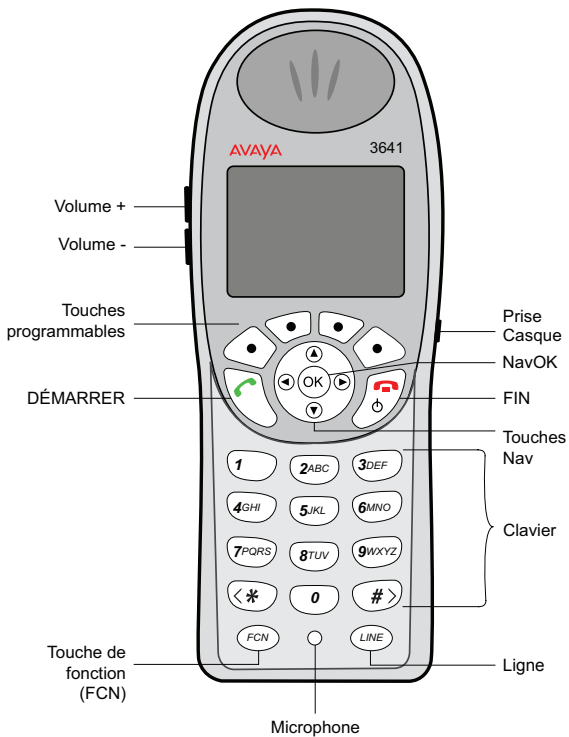
## **Copyright**

Sauf mention contraire expressément formulée, le produit est protégé par les lois de copyright et de droits de propriété. La reproduction, l'utilisation et/ou le transfert non autorisés peuvent constituer un délit dans le cadre de la loi applicable.

## **Assistance Avaya**

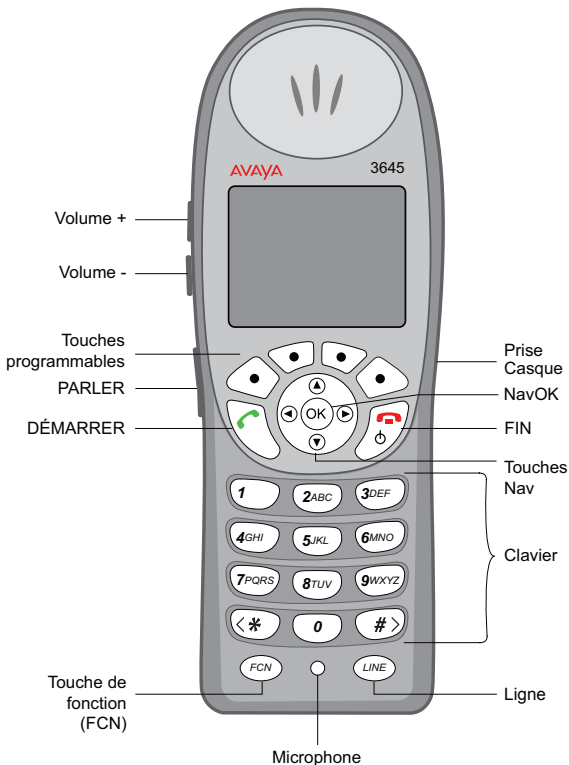
Avaya Inc. vous propose un numéro de téléphone que vous pouvez utiliser pour signaler des problèmes ou poser des questions relatives à votre produit. Le numéro d'assistance téléphonique est le 1-800-242-2121 pour les États-Unis. Pour la UE: +496975052833. Pour accéder à d'autres numéros de service support, consultez le site Web Avaya : <http://www.avaya.com/support>.

# Téléphone IP sans fil Avaya 3641



# Téléphone IP sans fil Avaya 3645

FR



## Résumé du fonctionnement de base du combiné

Le bloc-pile du combiné doit être complètement chargé avant la première utilisation. Consultez le Manuel de l'utilisateur pour toute information complémentaire. Mettez le combiné dans le chargeur pendant un minimum de deux heures.

Si vous voulez	Alors
Retirer le bloc-pile.	Appuyez sur le verrou du bloc-pile à l'arrière du combiné et tirez le bloc-pile vers vous. Le bloc-pile se retire vers l'extérieur.
Remettre le bloc-pile.	Faites glisser la languette du bloc-pile dans le fond de son emplacement. Appuyez sur le dessus du bloc-pile pour qu'il se mette bien en place. Ne forcez-pas pour le mettre dans le combiné.
Allumer le combiné.	Appuyez sur la touche <b>FIN</b> et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez deux alertes sonores.
Éteindre le combiné.	Appuyez sur la touche <b>FIN</b> et maintenez-la enfoncée. Vous entendrez une alerte sonore. Si vous êtes en communication, raccrochez tout d'abord puis éteignez le combiné.
Déverrouiller le clavier.	Appuyez sur la touche programmable <b>Dév.</b> puis sur <b>#</b> , pour déverrouiller le clavier.
Verrouiller le clavier.	Appuyez sur la touche programmable <b>Cfg</b> puis sur <b>NavOK</b> , pour verrouiller manuellement le clavier.
Appeler en interne.	Appuyez sur la touche <b>DÉMARRER</b> , attendez d'entendre une tonalité puis composez le numéro de poste.
Effectuer un appel externe.	Appuyez sur la touche <b>DÉMARRER</b> , attendez d'entendre une tonalité puis composez le numéro comme vous le faites normalement de votre téléphone de bureau.
Sélectionner une ligne.	Si plusieurs lignes sont disponibles, votre combiné se met par défaut sur la ligne 1. Si vous voulez une autre ligne, appuyez sur <b>LINE</b> et sur la touche du numéro correspondant à ligne que vous désirez. Vous entendrez une tonalité.
Composer un numéro.	Dès que vous entendez une tonalité, appuyez sur les touches du numéro à composer.
Répondre à un appel.	Pour répondre à un appel, appuyez sur la touche <b>DÉMARRER</b> et gardez l'écouteur près de votre oreille. Vous pouvez également activer la fonction haut-parleur ou utiliser un casque.

- Répondre à un appel sur une deuxième ligne. Si vous êtes en communication et que vous entendez une faible sonnerie, il s'agit d'un appel entrant sur une deuxième ligne. Le numéro de la ligne clignote sur l'écran d'affichage. Pour prendre cet appel, veuillez mettre en attente votre premier appel, appuyer sur la touche **LINE** puis sur le numéro correspondant à la ligne du deuxième appel.
- Répondre avec un casque. Appuyez sur une touche (autre que la touche **FIN**) pour répondre à un appel lorsqu'un casque est branché.
- Mettre une sonnerie en mode silencieux. Appuyez sur la touche **FIN** pour mettre la sonnerie en mode silencieux.
- Modifier le volume de la sonnerie. Lorsqu'une sonnerie retentit, appuyez sur les boutons volume +/- situés sur le côté du combiné.
- Activer ou désactiver le haut-parleur. Appuyez sur la touche programmable **H-P** et parlez dans le combiné. Notez que cette fonction n'est peut-être pas activée sur le serveur de communications.
- Régler le volume du haut-parleur. Au cours de l'appel, appuyer sur les boutons volume +/- situés sur le côté du combiné.
- Régler le volume du casque. Au cours de l'appel, appuyer sur les boutons volume +/- situés sur le côté du combiné.
- Mettre un appel en attente. Appuyez sur les touches programmables **Plus** et **Att.**
- Prendre un appel mis en attente. Appuyez sur la touche **LINE** puis sur la touche correspondant au numéro de ligne.
- Passer le microphone en mode secret. Appuyez sur les touches programmables **Plus** et **Sec.**
- Terminer l'appel. Appuyez sur la touche **FIN**. Assurez-vous de bien appuyer sur cette touche après chaque appel pour revenir en mode de mise en veille.
- Modifier un profil. Appuyez sur la touche programmable **Prof** en mode de mise en veille et utilisez les touches **Nav** pour sélectionner un nouveau profil. Le profil sélectionné est marqué d'un astérisque (\*).
- Afficher des fonctions supplémentaires. Appuyez sur la touche **FCN**, lorsque vous avez décroché, pour afficher des fonctions supplémentaires qui ont été personnalisées pour votre serveur de communications.
- Allumer le rétroéclairage. Le rétroéclairage s'allume lorsque vous appuyez sur une touche ou lorsqu'un appel entrant apparaît pendant 10 secondes. Il s'éteint au bout de 10 secondes, si vous n'appuyez sur aucune autre touche pendant cette période.



## Résumé du fonctionnement PTT

La fonction PTT permet aux téléphones Avaya 3645 de fonctionner en mode de diffusion de groupe, avec un combiné unique émettant à plusieurs auditeurs, comme un système de radio bidirectionnelle.

Si vous voulez	Alors
----------------	-------

Effectuer un appel PTT.	Pour appeler sur le canal par défaut à partir du mode de mise en veille, appuyez sur le bouton <b>PARLER</b> et maintenez-le enfoncé. Attendez de voir apparaître le message Diffusion puis placez le combiné environ à 5cm de votre bouche pour parler.
Répondre à un appel PTT.	Appuyez sur le bouton <b>PARLER</b> et maintenez-le enfoncé pendant la durée d'attente de 10 secondes.
Mettre fin à la durée d'attente.	Appuyez sur la touche <b>Fin</b> .
Sélectionner un autre canal PTT.	Appuyez puis relâchez le bouton <b>PARLER</b> . Sélectionnez un autre canal dans la liste. Utilisez les touches Nav ou les boutons de volume situés sur le côté pour surligner la ligne choisie. Appuyez sur le bouton <b>PARLER</b> pour diffuser un message.
Terminer un appel PTT et en démarrer un autre.	Appuyez sur la touche <b>FIN</b> pour quitter un appel PTT. Appuyez puis relâchez le bouton <b>PARLER</b> et sélectionnez un autre canal dans la liste. Appuyez sur le bouton <b>PARLER</b> et maintenez-le enfoncé pour commencer à diffuser sur une autre ligne.
Recevoir un appel PTT lorsque vous êtes en communication téléphonique.	Appuyez sur la touche <b>FIN</b> pour quitter l'appel téléphonique. Vous pouvez désormais entendre l'appel PTT.
Diffuser sur le canal prioritaire.	Appuyez puis relâchez le bouton <b>PARLER</b> . Sélectionnez le canal prioritaire dans la liste. Appuyez sur le bouton <b>PARLER</b> et maintenez-le enfoncé avant de parler.
Quitter un appel PTT.	Appuyez sur la touche <b>FIN</b> pour quitter l'appel PTT.
Modifier le volume PTT.	Utilisez les boutons de volume <b>+</b> and <b>-</b> situés sur le côté du combiné lorsque vous diffusez ou recevez un appel PTT.

- Répondre à un appel téléphonique au cours d'une diffusion PTT. Appuyez sur la touche **DÉMARRER**. Les diffusions PTT seront déplacées par l'appel téléphonique.
- Démarrer un appel téléphonique au cours d'une diffusion PTT. Appuyez sur la touche **DÉMARRER** et composez le numéro. Les diffusions PTT seront déplacées au cours de l'appel téléphonique.
- Éteindre PTT. Passez à un autre profil (Silencieux et Vibreur désactivent PTT par défaut) ou désabonnez-vous de tous les canaux PTT.
- S'abonner à des canaux PTT supplémentaires. Appuyez sur la touche Cfg pour ouvrir le **Menu de Conf.** et sélectionnez la fonction Push-to-talk. Sélectionnez **Canaux souscrits** puis les canaux que vous voulez ajouter. Les canaux souscrits sont marqués d'un astérisque (\*).



**Guía de referencia rápida para los  
teléfonos IP inalámbricos 3641/3645**

© 2007 Avaya Inc.

Reservados todos los derechos.

### **Aviso**

Aunque se han realizado todos los esfuerzos posibles para asegurar que la información de este documento es completa y precisa en el momento de la impresión, Avaya Inc. no asume ningún tipo de responsabilidad derivada de posibles errores. Los cambios y las correcciones efectuados en la información de este documento se pueden incorporar en versiones futuras.

Si desea ver la página de información de asistencia técnica, consulte todo el documento Avaya Support Notices for Hardware Documentation (Avisos de asistencia técnica de Avaya para documentación de hardware), n.º de documento 03-600759.

Para encontrar este documento en nuestro sitio web, visite <http://www.avaya.com/support> y busque el número de documento en el cuadro de búsqueda.

### **Descargo de responsabilidades de la documentación**

Avaya Inc. no se hace responsable de modificaciones, adiciones o supresiones en la versión originalmente publicada de esta documentación a menos que dichas modificaciones, adiciones o supresiones fueran realizadas por Avaya. El cliente o el usuario final acuerdan asegurar y preservar Avaya, los agentes de Avaya, empleados y trabajadores de cualquier reclamación, pleito, demanda o juicio derivado de o conectado con modificaciones, adiciones o supresiones posteriores en esta documentación realizada por el cliente o el usuario final.

### **Descargo de responsabilidades del enlace**

Avaya Inc. no se hace responsable del contenido ni de la seguridad de los enlaces a sitios Web a los que se hace referencia en cualquier punto de esta documentación. Avaya no apoya los productos, servicios o la información descrita u ofrecida en ellos. No podemos garantizar que estos enlaces funcionen permanentemente y no tenemos control sobre la disponibilidad de las páginas enlazadas.

### **Garantía**

Avaya Inc. ofrece una garantía limitada para este producto. Consulte el acuerdo de venta para establecer los términos de la garantía limitada. Asimismo, el idioma de la garantía estándar de Avaya, así como la información relacionada con la asistencia para este producto, mientras esté en garantía, está disponible en este sitio web: <http://www.avaya.com/support>

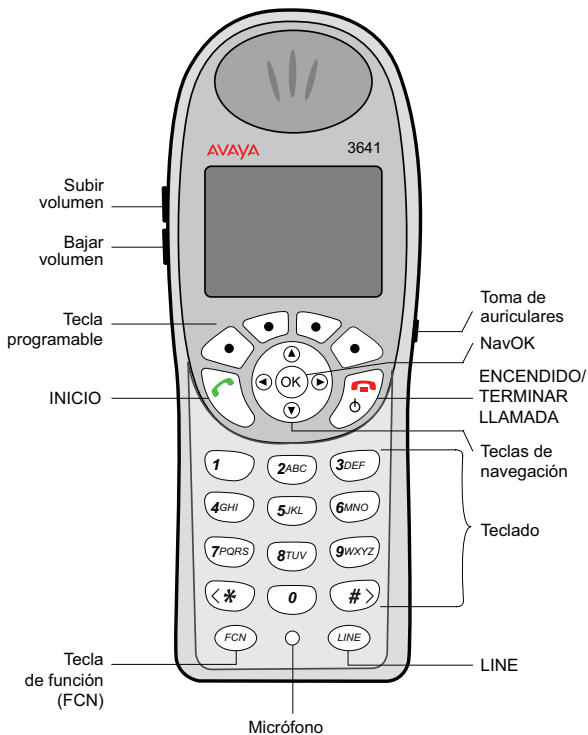
### **Copyright**

Excepto donde se indique expresamente lo contrario, el producto está protegido por copyright y otras leyes relacionadas con los derechos de propiedad. La reproducción, transferencia o uso no autorizados puede constituir un delito civil o criminal, según las leyes aplicables.

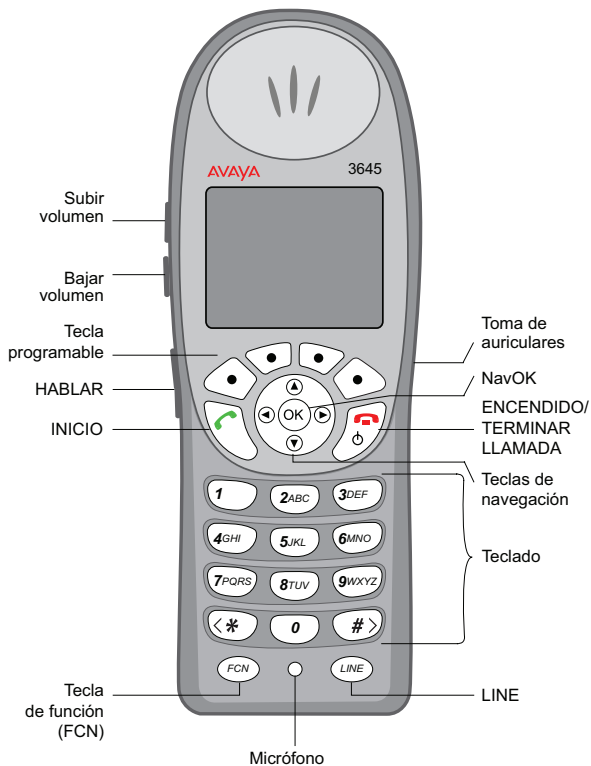
### **Asistencia de Avaya**

Avaya Inc. ofrece un número de teléfono para que pueda informar de problemas o hacer preguntas sobre su producto. El número de teléfono de asistencia es 1-800-242-2121 en EE.UU, en UE +496975052833. Si desea más números telefónicos de asistencia, consulte el sitio Web de Avaya: <http://www.avaya.com/support>

# Teléfono IP inalámbrico 3641 de Avaya



# Teléfono IP inalámbrico 3645 de Avaya



## Resumen del funcionamiento básico del teléfono

El pack de batería del teléfono deberá estar totalmente cargado antes de usarlo por primera vez. Consulte la Guía del usuario para obtener información detallada. Coloque el teléfono en el cargador durante un mínimo de dos horas.

Si desea	Entonces
Extraer el pack de batería	Presione el pasador en el pack de la batería en la parte posterior del teléfono y empuje la batería hacia usted. El pack de la batería sale hacia fuera.
Cambiar el pack de la batería	Deslice el borde del pack de la batería hacia la parte inferior de la cavidad. Empuje el extremo superior de la batería hasta que encaje en su sitio. No debería ser necesario forzarla para que entre en el teléfono.
Encender el teléfono	Presione y mantenga presionada la tecla <b>ENCENDIDO/TERMINAR LLAMADA</b> hasta que suenen dos tonos.
Apagar el teléfono	Presione y mantenga pulsada la tecla <b>ENCENDIDO/TERMINAR LLAMADA</b> . Sonará un tono. Si está realizando una llamada, cuelgue primero y luego apague el teléfono.
Desbloquear el teclado	Presione la tecla programable <b>Dsbl</b> y a continuación <b>#</b> , para desbloquear el teclado.
Bloquear el teclado	Presione la tecla programable <b>Cfg</b> y a continuación <b>NavOK</b> , para desbloquear manualmente el teclado.
Hacer una llamada interna	Pulse la tecla <b>INICIO</b> , espere a oír el tono de invitación a marcar y a continuación marque la extensión.
Hacer una llamada externa	Presione la tecla <b>INICIO</b> , espere a oír el tono de invitación a marcar y a continuación marque el número como si se tratase de su teléfono en la oficina.
Seleccionar una línea	Si existen varias líneas disponibles, el teléfono usará la línea 1 como predeterminada. Si desea usar una línea diferente, presione <b>LINE</b> y la tecla del número correspondiente a la línea que desea utilizar. Oirá un tono de invitación a marcar.
Marcar un número	Cuando escuche el tono de invitación a marcar, presione las teclas de número para marcar el número.
Responder a una llamada	Para responder a una llamada, presione la tecla <b>INICIO</b> y acerque el teléfono al oído. Asimismo podrá activar la función de altavoz o usar auriculares.

- Responder a una llamada en una segunda línea Si se encuentra haciendo una llamada y escucha un timbre apagado, significa que está recibiendo una llamada en una segunda línea. En la pantalla parpadeará el número de la línea. Para responder a esta llamada, ponga la primera llamada en espera y presione la tecla **LINE** y a continuación el número de la línea de la segunda llamada.
- Contestar con auriculares Presione cualquier tecla (excepto **ENCENDIDO/TERMINAR LLAMADA**) para contestar una llamada cuando los auriculares están conectados.
- Silenciar el timbre de llamada Pulse la tecla **Encendido/terminar llamada** para silenciar el timbre.
- Cambiar el volumen del timbre Durante la llamada, presione los botones de volumen arriba y abajo en el lateral del teléfono.
- Activar o desactivar el altavoz Presione la tecla programable **Alt** y hable en dirección al teléfono. Tenga en cuenta que es posible que esta función no esté activada en su servidor de comunicaciones.
- Ajustar el volumen del altavoz Durante la llamada, presione los botones de volumen arriba y abajo en el lateral del teléfono.
- Ajustar el volumen del teléfono Durante la llamada, presione los botones de volumen arriba y abajo en el lateral del teléfono.
- Retener una llamada Presione la tecla programable **Más** y a continuación presione la tecla programable **Ret**.
- Reiniciar una llamada retenida Presionar la tecla **LINE** seguida de la tecla del número de línea.
- Silenciar el micrófono Presione la tecla programable **Más** y a continuación presione la tecla programable **Sil**.
- Terminar la llamada Presione la tecla **ENCENDIDO/TERMINAR LLAMADA**. Asegúrese de hacer esto al final de cada llamada para volver al modo de espera.
- Cambiar el perfil Presione la tecla programable **Perf.** en el modo de espera y use las teclas de **Nav** para seleccionar un perfil nuevo. El perfil seleccionado aparecerá marcado con un asterisco (\*).
- Mostrar funcionalidad adicional Presione la tecla **FCN** mientras el teléfono se encuentre desconectado para mostrar la funcionalidad adicional que se haya personalizado para su servidor de comunicaciones.
- Activar la iluminación de pantalla La iluminación de pantalla se activa al pulsar cualquier tecla o cuando hay una llamada entrante y se mantiene encendida durante 10 segundos. Se apaga al cabo de 10 segundos, si no se pulsa ninguna otra tecla durante ese periodo de tiempo.



## Resumen de funcionamiento PTT

La función PTT permite a los teléfonos 3645 de Avaya funcionar en un modo de emisión de grupo, mediante el cual un único teléfono puede transmitir a múltiples receptores, como una radio bidireccional.

Si desea	Entonces
Realizar una llamada PTT	Para realizar una llamada en el canal predeterminado, desde el modo de espera presione y mantenga pulsado del botón <b>HABLAR</b> . Espere a que la pantalla muestre el mensaje Transmitiendo y a continuación sostenga el teléfono a aproximadamente cinco centímetros de la boca y hable.
Responder a una llamada PTT	Presione y mantenga pulsado el botón <b>HABLAR</b> durante el periodo de espera de 10 segundos.
Finalizar el periodo de espera	Presione <b>ENCENDIDO/TERMINAR LLAMADA</b> .
Seleccionar un canal PTT diferente	Presione y suelte el botón <b>HABLAR</b> . Seleccionar un canal diferente de la lista. Use las teclas Nav o los botones laterales de volumen para seleccionar el canal deseado. Presione <b>HABLAR</b> para transmitir.
Finalizar una llamada PTT y empezar otra	Presione la tecla <b>ENCENDIDO/TERMINAR LLAMADA</b> para terminar la llamada PTT. Presione y suelte el botón <b>HABLAR</b> y seleccione un canal diferente de la lista. Presione y mantenga pulsado el botón <b>HABLAR</b> para empezar a transmitir en el otro canal.
Recibir una llamada PTT mientras se realiza una llamada telefónica	Presione la tecla <b>ENCENDIDO/TERMINAR LLAMADA</b> para terminar la llamada. Ahora puede escuchar la llamada PTT.
Transmitir en el canal prioritario	Presione y suelte el botón <b>HABLAR</b> . Seleccione en la lista el canal prioritario que desee. Presione y mantenga pulsado <b>HABLAR</b> y a continuación hable.
Finalizar una llamada PTT	Presione la tecla <b>ENCENDIDO/TERMINAR LLAMADA</b> para terminar la llamada PTT.
Cambiar el volumen PTT	Use los botones de volumen <b>Arriba</b> y <b>Abajo</b> en el lateral del teléfono mientras emite o recibe una llamada PTT.

Responder una llamada telefónica durante una transmisión PTT	Presione el botón <b>INICIO</b> . La llamada telefónica reemplazará las transmisiones PTT.
Iniciar una llamada telefónica durante una transmisión PTT	Presione la tecla <b>INICIO</b> y marque el número. La llamada telefónica reemplazará a las transmisiones PTT.
Desactivar PTT	Cambie a un perfil diferente (Silencioso y Vibrar desactivan PTT de forma predeterminada) o cancele su suscripción a los canales PTT.
Suscribirse a canales PTT adicionales	Presione Cfg. para abrir el <b>Menú de config.</b> y seleccione Pulsar p/hablar. Seleccione <b>Canales Suscritos</b> y a continuación seleccione los canales que desea agregar. Los canales suscritos aparecen marcados con un asterisco (*).



**Breve guida di riferimento del  
telefono wireless IP 3641/3645**

© 2007 Avaya Inc.  
Tutti i diritti riservati.

### **Avviso**

Sebbene sia stata posta la massima cura nel verificare l'accuratezza e la completezza delle informazioni contenute nel presente documento al momento della stampa, Avaya Inc. non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori. Nelle versioni future potrebbero venire inserite modifiche e correzioni alle informazioni contenute in questo documento.

Per informazioni più dettagliate sull'informativa legale, vedere la documentazione relativa all'hardware nella pagina corrispondente del sito Web di Avaya (numero documento 03-600759).

Per trovare il documento sul sito Web, aprire la pagina Web <http://www.avaya.com/support> e digitare il numero del documento nella casella di ricerca.

### **Limitazione della responsabilità relativa al documento**

Avaya Inc. non è responsabile di alcuna modifica, aggiunta o cancellazione apportata alla versione originale pubblicata di questo documento, salvo nei casi in cui tali modifiche, aggiunte o cancellazioni siano state effettuate da Avaya. Il cliente e/o l'utilizzatore finale accettano di difendere ed esonerare da qualunque responsabilità i rappresentanti, i funzionari e i dipendenti di Avaya in caso di rivendicazioni, cause legali o sentenze derivanti o riconducibili a modifiche, aggiunte o cancellazioni al contenuto di questo documento effettuate dal cliente o dall'utilizzatore finale.

### **Limitazione della responsabilità relativa ai collegamenti**

Avaya Inc. non riconosce alcuna responsabilità relativamente al contenuto e all'affidabilità dei siti Web collegati al proprio sito e non approva quindi i prodotti, i servizi o le informazioni descritti o offerti all'interno di tali siti. Non possiamo garantire che tali collegamenti funzionino in qualsiasi dato momento e non abbiamo alcun controllo sulla disponibilità delle pagine collegate.

### **Garanzia**

Avaya Inc. concede una garanzia limitata per questo prodotto. Fare riferimento al proprio contratto di vendita per stabilire i termini della garanzia limitata. Inoltre, la lingua di garanzia standard Avaya e le informazioni relative all'assistenza per questo prodotto durante il periodo di validità della garanzia sono disponibili nel seguente sito Web: <http://www.avaya.com/support>.

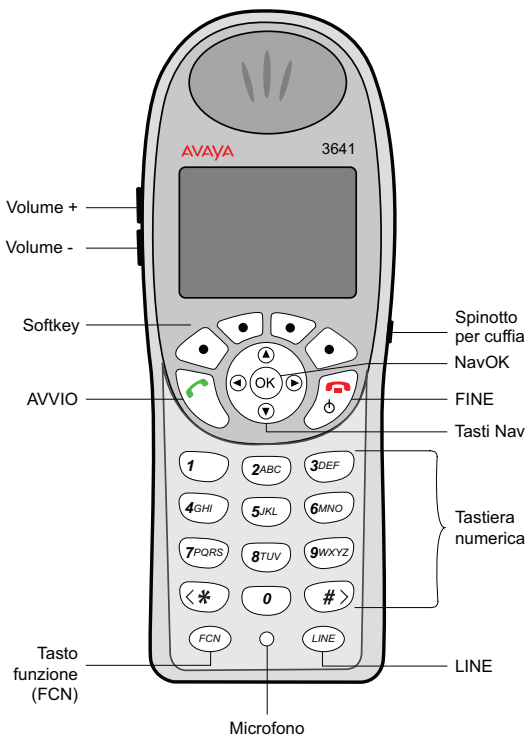
### **Copyright**

Salvo dove diversamente specificato, il Prodotto è protetto da copyright e da alte leggi relative ai diritti di proprietà. La riproduzione, il trasferimento e/o l'uso non autorizzato può costituire reato penale e civile ai sensi della legge in vigore.

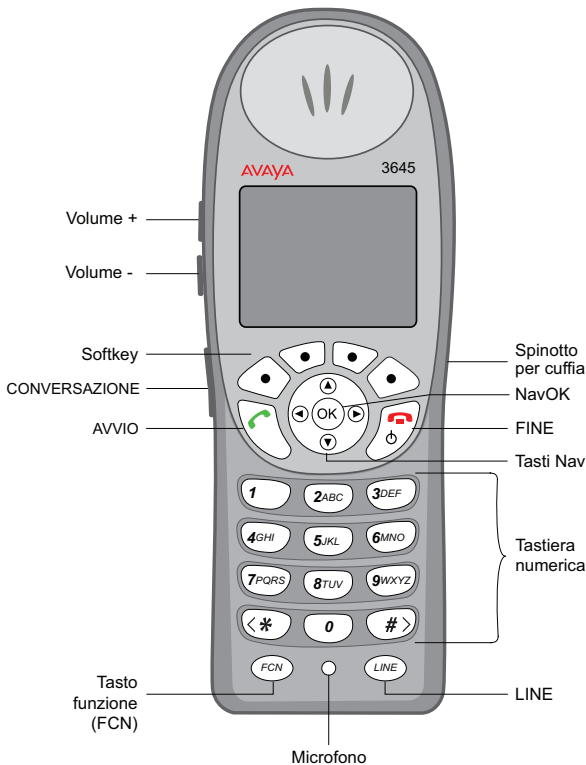
### **Assistenza Avaya**

Avaya mette a disposizione dell'utente un numero telefonico per la segnalazione di problemi o la richiesta di informazioni sul prodotto. Il numero telefonico dell'assistenza negli Stati Uniti è 1-800-242-2121, nell'UE +496975052833. Per gli altri numeri dell'assistenza telefonica, visitare il sito Web Avaya: <http://www.avaya.com/support>.

# Telefono wireless IP Avaya 3641



# Telefono wireless IP Avaya 3645



## Riepilogo del funzionamento di base del telefono

La batteria del telefono deve essere completamente carica prima dell'uso. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida per l'utente. Posizionare il telefono nel caricatore per almeno due ore.

Se si desidera	Cosa fare
Rimuovere la batteria	Premere verso il basso il circuito a catenaccio sulla batteria sul retro del telefono e tirare la batteria verso di sé. La batteria si stacca.
Sostituire la batteria	Inserire la linguetta della batteria nella parte inferiore della cavità. Spingere la parte superiore della batteria fino a farla scattare in posizione. Non forzarla nel telefono.
Accendere il telefono	Tenere premuto il tasto <b>FINE</b> fino all'emissione di due segnali acustici.
Spegnere il telefono	Tenere premuto il tasto <b>FINE</b> . Verrà emesso il primo segnale acustico. Se è in corso una chiamata, attaccare prima, quindi spegnere il telefono.
Sbloccare la tastiera numerica	Premere il softkey <b>Sbl.</b> , quindi <b>#</b> , per sbloccare la tastiera numerica.
Bloccare la tastiera numerica	Premere il softkey <b>Cfg</b> , quindi <b>NavOK</b> , per bloccare manualmente la tastiera numerica.
Eseguire una chiamata interna	Premere il tasto <b>AVVIO</b> , attendere il tono di selezione, quindi comporre l'interno.
Eseguire una chiamata esterna	Premere il tasto <b>AVVIO</b> , attendere il tono di selezione, quindi comporre il numero come per un comune telefono.
Selezionare una linea.	Se sono disponibili più linee, il telefono sarà predefinito sulla linea 1. Se si desidera una linea diversa, premere <b>LINE</b> e il tasto del numero corrispondente alla linea desiderata. Verrà emesso un tono di selezione.
Comporre un numero	Appena si sente il tono di selezione, premere i tasti dei numeri per comporre il numero.
Rispondere a una chiamata	Per rispondere a una chiamata, premere il tasto <b>AVVIO</b> e tenere il ricevitore accanto all'orecchio. È inoltre possibile attivare la funzione di vivavoce o utilizzare le cuffie.

Rispondere a una chiamata su una seconda linea	Se durante una chiamata in corso si sente uno squillo sommesso, significa che sta arrivando una chiamata su una seconda linea. Il numero della linea sul display lampeggerà. Per rispondere a questa chiamata, porre in attesa la prima chiamata e premere il tasto <b>LINE</b> , quindi il numero della linea della seconda chiamata.
Rispondere con la cuffia	Premere un tasto qualsiasi (diverso da <b>Fine</b> ) per rispondere a una chiamata quando la cuffia è collegata.
Disattivare la suoneria	Premere il tasto <b>FINE</b> per disattivare la suoneria.
Modificare il volume della suoneria	Premere i pulsanti del volume su/giù sul lato del telefono mentre squilla.
Attivare o disattivare l'altoparlante	Premere il softkey <b>Viva</b> e parlare nel ricevitore. Tenere presente che questa funzione potrebbe non essere attivata sul server di comunicazione in uso.
Regolare il volume dell'altoparlante	Premere i pulsanti del volume su/giù sul lato del telefono durante la chiamata.
Regolare il volume del telefono	Premere i pulsanti del volume su/giù sul lato del telefono durante la chiamata.
Porre in attesa una chiamata	Premere il softkey <b>Succ</b> e premere il softkey <b>Att</b> .
Riprendere una chiamata in attesa	Premere il tasto <b>LINE</b> seguito dal tasto del numero della linea.
Disattivare il microfono	Premere il softkey <b>Succ</b> e premere il softkey <b>Mute</b> .
Terminare la chiamata	Premere il tasto <b>FINE</b> . Assicurarsi di fare ciò alla fine di ciascuna chiamata per ritornare alla modalità di standby.
Modificare profilo	Premere il softkey <b>Prof</b> nella modalità standby e utilizzare i tasti <b>Nav</b> per selezionare un nuovo profilo. Il profilo selezionato è contrassegnato con un asterisco (*).
Visualizzare le funzioni aggiuntive	Premere il tasto <b>FCN</b> mentre si è collegati per visualizzare le funzioni aggiuntive che sono state personalizzate per il server di comunicazione.
Accendere la retroilluminazione	La retroilluminazione si aziona quando viene premuto un tasto qualsiasi o quando c'è una chiamata in arrivo e resta accesa per 10 secondi. Si spegne dopo 10 secondi se non viene premuto un altro tasto entro quell'intervallo.



## Riepilogo del funzionamento PTT

La funzione PTT consente ai telefoni Avaya 3645 di funzionare in modalità di trasmissione ai gruppi, in quanto un solo telefono è in grado di trasmettere a diversi ascoltatori, come una radio bidirezionale.

Se si desidera	Cosa fare
Eseguire una chiamata PTT	Per chiamare sul canale predefinito dalla modalità standby, tenere premuto il tasto <b>Conversazione</b> . Attendere che venga visualizzato <b>Trasmissione</b> : quindi tenere il ricevitore a circa 5 cm dalla bocca e parlare.
Rispondere a una chiamata PTT	Tenere premuto il pulsante <b>Conversazione</b> per 10 secondi mentre si è in attesa.
Terminare il periodo di attesa	Premere <b>Fine</b> .
Selezionare un canale PTT diverso	Premere il pulsante <b>Conversazione</b> e rilasciarlo. Selezionare un canale diverso dall'elenco. Utilizzare i tasti <b>Nav</b> o i pulsanti laterali del volume per selezionare il canale desiderato. Premere <b>Conversazione</b> per trasmettere.
Terminare una chiamata PTT e avviarne un'altra	Premere il tasto <b>FINE</b> per chiudere la chiamata PTT. Premere il pulsante <b>Conversazione</b> e rilasciarlo, quindi selezionare un canale diverso dall'elenco. Tenere premuto il pulsante <b>Conversazione</b> per iniziare la trasmissione su un canale diverso.
Ricevere una chiamata PTT mentre è in corso una chiamata telefonica	Premere il tasto <b>FINE</b> per terminare la chiamata telefonica. Ora sarà possibile ascoltare la chiamata PTT.
Trasmettere sul canale prioritario	Premere il pulsante <b>Conversazione</b> e rilasciarlo. Selezionare un canale prioritario dall'elenco. Tenere premuto il tasto <b>Conversazione</b> e parlare.
Terminare una chiamata PTT	Premere il tasto <b>FINE</b> per chiudere la chiamata PTT.

Modificare il volume PTT	Utilizzare i pulsanti del volume <b>Su</b> e <b>Giù</b> sul alto del telefono durante la trasmissione e la ricezione di una chiamata PTT.
Rispondere a una chiamata telefonica durante una trasmissione PTT	Premere il tasto <b>AVVIO</b> . Le trasmissioni PTT verranno svuotate preventivamente dalla chiamata telefonica.
Avviare una chiamata telefonica durante una trasmissione PTT	Premere Il tasto <b>AVVIO</b> e quindi comporre il numero. Le trasmissioni PTT verranno svuotate durante la chiamata telefonica.
Spegnere PTT	Passare a un profilo diverso (Silenzioso e Vibrazione disattivano PTT per impostazione predefinita) o annullare l'abbonamento a tutti i canali PTT.
Abbonarsi a ulteriori canali PTT	Premere Cfg per aprire <b>Menu configurazio.</b> e selezionare Push-to-talk. Selezionare <b>Canali sottoscritti</b> , quindi selezionare i canali che si desidera aggiungere. I canali di abbonamento sono contrassegnati da un asterisco (*).



The Avaya logo is rendered in a bold, red, sans-serif typeface. The letters are closely spaced, and the 'y' has a distinctive downward-pointing tail. The logo is centered horizontally in the lower half of the page.

**AVAYA**